

GIRONA MANIFEST Taalrechten

De Universele Verklaring van de taalrechten werd Vijftien jaar geleden gepubliceerd in Barcelona door het Comite voor de vertaling en de taalrechten van PEN International. Vandaag wil deze commissie, bijeenkomstig in Girona, een manifest keuren dat de tien principes van deze Universele Verklaring bevesticht.

1. Taalkundige verscheidenheid is een universeel erfgoed dat gewaardeerd en beschermd moet worden.
2. Respect voor alle talen en alle culturen is fundamenteel voor de opbouw en onderhoud van een dialoog en voor wereld vrede.
3. Iedereen leert spreken binnen een gemeenschap die hen hun leven, taal, cultuur en identiteit geeft.
4. Verschillende talen en verschillende manieren van spreken zijn niet alleen communicatiemiddelen, ze zijn ook de omgeving waarin mensen groeien en waarin culturen worden gebouwd.
5. Elke taalgemeenschap heeft het recht om zijn taal te gebruiken als de officiële taal op zijn grondgebied.
6. Het school onderwijs moet bijdragen aan de verbetering van het prestige van de gesproken taal door de taalgemeenschap van een grondgebied.
7. Het is wenselijk dat de burgers beschikken over een algemene kennis van verschillende talen, want het bevordert empathie en intellectuele openheid, terwijl het bijdraagt aan de diepere kennis van hun eigen taal.
8. Vertaling van teksten, in het bijzonder van de grote werken van verschillende culturen, is een zeer belangrijk element in het nodige proces voor een beter begrip en meer respect onder de mensen.
9. De media zijn belangrijke woordvoerders voor de ontwikkeling en het bereiken van de taalkundige verscheidenheid en om zijn prestige te verbeteren met vakmanschap en degelijkheid.
10. Het recht van gebruik en bescherming van de eigen taal moeten worden erkend door de VN als één van de fundamentele rechten van de mens.

